

Monsanto silencia a los críticos de sus hormonas en la leche

PETER MONTAGUÉ

National Writers Union

Dos reporteros veteranos de la cadena Fox TV en Tampa, Florida, han sido despedidos por rehusarse a suavizar un reportaje de investigación sobre la controvertida hormona de Monsanto que aparece en la leche, la rBGH (hormona recombinante de crecimiento bovino, por sus siglas en inglés). La rBGH de Monsanto es una hormona, producida mediante ingeniería genética, que se vende a los granjeros de productos lácteos, quienes la inyectan en las vacas cada dos semanas para aumentar la producción de leche. En años recientes se han acumulado evidencias que indican que la rBGH pudiera promover el cáncer en los seres humanos que beben leche de vacas tratadas con rBGH. La relación entre la rBGH y el cáncer era lo que Fox TV trataba de eliminar de la historia con mayor empeño.

En el otoño de 1996, Steve Wilson y Jane Akre, dos periodistas ganadores de premios fueron contratados por WTVT en Tampa para producir una serie sobre la rBGH en la leche de Florida. Después de más de un año trabajando en la serie de la rBGH, y tres días antes del 24 de febrero de 1997 cuando estaba programado que la serie saliera al aire por primera vez, ejecutivos de

la Fox TV recibieron la primera de dos cartas de abogados representando a Monsanto diciendo que Monsanto sufriría “un daño enorme” si la serie salía al aire. La WTVT había estado promocionando la serie agresivamente, pero la canceló en el último momento. La segunda carta de Monsanto advirtió sobre “consecuencias graves” para la Fox si la serie era lanzada al aire como estaba pautado. (Sigue siendo un misterio cómo supo Monsanto sobre el contenido de la serie). Según los documentos introducidos en la Corte del Circuito de Florida (Circuito 13), abogados de la Fox intentaron entonces suavizar la serie, ofreciendo pagarles a los dos reporteros si dejaban la estación y no decían nada sobre lo que la Fox le había hecho a su trabajo. Los reporteros rechazaron la oferta de la Fox e introdujeron su propia demanda contra la WTVT el 2 de abril de 1998.

Steve Wilson tiene 26 años de experiencia como reportero y ha ganado cuatro premios Emmy por su periodismo de investigación. Su esposa, Jane Akre, ha sido reportera y locutora de noticias por 20 años, y ha ganado un prestigioso premio de periodismo de investigación de la Associated Press.

La demanda de Wilson/Akre acusa a la WTVT de violar su licencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC) al exigir que los reporteros incluyan falsedades conocidas en su serie sobre la rBGH. Los periodistas también demandan que la WTVT violó la ley de Florida de “dar el pitazo”. Muchos de los documentos legales en la demanda -incluyendo las cartas amenazadoras de Monsanto- han sido puestos en la world wide web en: <http://www.foxbghsuit.com> para que todos los puedan ver.

Nadie se sorprenderá al enterarse de que las corporaciones poderosas pueden



intimidar a estaciones de televisión para que reescriban las noticias, pero este caso ofrece una visión inusualmente detallada de tácticas específicas de intimidación y sus efectos dentro de una organización noticiosa. No es nada agradable.

Ha sido bien documentado por Monsanto y por otros que las vacas tratadas con rBGH sufren varios cambios: sus vidas se acortan; tienen más probabilidad de desarrollar mastitis, una infección de la ubre (lo que requiere entonces el uso de antibióticos, que terminan en la leche junto con un aumento de pus); y producen leche que contiene niveles elevados de otra hormona llamada IGF-1. La IGF-1 está asociada con un aumento en la probabilidad de cánceres humanos [1].

La Dirección de Alimentos y Drogas de los EUA (U.S. Food and Drug Administration, FDA) aprobó el uso de la rBGH en vacas en 1993, pero el proceso de aproba-

ción fue controvertido debido a que antiguos empleados de Monsanto fueron a trabajar para la FDA, supervisaron el proceso de aprobación y luego regresaron a trabajar para Monsanto.

Monsanto se destaca por comercializar productos peligrosos mientras afirma falsamente su seguridad. El planeta entero está contaminado ahora con PCBs (bifenilos policlorados, por sus siglas en inglés) bloqueadores de hormonas y causantes de cáncer, gracias a la falta de juicio de Monsanto y a que se rehusa a guiarse por evidencias científicas anteriores que indican peligrosidad. El 2,4,5-T en el Agente Naranja -el herbicida que ha traído tanta pena a decenas de miles de veteranos de Vietnam- es otro ejemplo de la falta de juicio de Monsanto y su incapacidad de hacer caso a evidencias científicas para prevenir daños. Los críticos dicen que la rBGH es sólo un ejemplo más de la monumental falta de juicio de Monsanto. Cuando Wilson y Akre les pidieron a funcionarios de Monsanto que respondieran a estas alegaciones de falta de juicio en el pasado, Monsanto no hizo ningún comentario.

La serie de Wilson/Akre sobre la rBGH (un guión de la cual está disponible en la página web www.foxbghsuit.com) señala los siguientes puntos:

- La rBGH nunca fue debidamente estudiada antes de que la FDA le permitiera salir al mercado. Un estudio estándar de cáncer de una droga humana nueva requiere dos años de pruebas con varios cientos de ratas. Pero la rBGH fue probada sólo durante 90 días en 30 ratas. Este estudio de ratas a corto plazo fue remitido a la FDA pero nunca fue publicado. La FDA se ha rehusado a permitirle a nadie que no pertenezca a la FDA revisar los datos crudos de este estudio, diciendo que “perjudicaría irreparablemente” a Monsanto [2]. Es por eso que el estu-

dio central de cáncer y rBGH nunca ha sido sometido a artículos científicos abiertos de revisión crítica.

- Algunos ganados lecheros de Florida se enfermaron poco después de comenzar el tratamiento con rBGH. Un agricultor, Charles Knight -quien perdió un 75% de su ganado- declara en cámara que Monsanto e investigadores financiados por Monsanto en la Universidad de Florida le ocultaron la información de que otros ganados lecheros estaban padeciendo problemas similares. Knight dice que Monsanto y los investigadores de la universidad sólo le dijeron que él debía estar haciendo algo mal.

- La ley le exigía a Monsanto notificar a la FDA si recibía quejas de agricultores lecheros tales como Charles Knight. Pero cuatro meses después de que Knight se quejó a Monsanto, la FDA no había oído nada de Monsanto. ¿La explicación de Monsanto? A pesar de una serie de visitas a la granja de Knight y muchas conversaciones telefónicas, los funcionarios de Monsanto dicen que les tomó cuatro meses entender que Knight se estaba quejando acerca de la rBGH.

- Monsanto afirma en cámara que cada cargamento de leche es analizado para detectar exceso de antibióticos -pero los funcionarios de la leche en Florida y los científicos dicen en cámara que esto simplemente no es cierto.

- Monsanto dice frente a la cámara que la prohibición de Canadá sobre la rBGH no tiene nada que ver con inquietudes respecto a la salud humana -pero los funcionarios del gobierno de Canadá dicen exactamente lo contrario en cámara.

- Funcionarios del gobierno de Canadá, hablando en cámara, dicen que creen que Monsanto trató de sobornarlos con ofrecimientos de 1 a 2 millones de dólares para lograr la aprobación para la rBGH en Cana-

dá. Los funcionarios de Monsanto dicen que los canadienses malentendieron su oferta de financiamiento de “investigación”.

- Los funcionarios de Monsanto afirman en cámara que “la leche no ha cambiado” por el tratamiento de las vacas con rBGH. Como se dijo anteriormente, existen evidencias abundantes -algunas de ellas de los propios estudios de Monsanto- de que esto definitivamente no es cierto.

- En cámara, un funcionario de Monsanto afirma que Monsanto no se ha enfrentado a las cooperativas lecheras que etiquetan su leche de “libre de rBGH”. Pero esto definitivamente no es cierto. Monsanto introdujo dos demandas contra lecherías que marcaron su leche como “libre de rBGH”. Enfrentados con el monstruo legal de Monsanto, las lecherías abandonaron el caso y entonces Monsanto envió cartas a otras organizaciones lecheras anunciando las consecuencias de las dos demandas -lo más probable, con propósitos de intimidación. (Convenientemente, las regulaciones de la FDA que disuaden al etiquetamiento de la leche como “libre de rBGH” fueron escritas por Michael Taylor, un abogado que trabajó para Monsanto tanto antes como después de su ejercicio como funcionario de la FDA.

En la página web www.foxbghsuit.com, usted encontrará la versión de la serie Wilson/Akre rBGH como fue reescrita por los abogados de la Fox. Ha sido “lavada y perfumada”. Y lo más importante, casi todas las referencias al cáncer han sido eliminadas del guión. En lugar de cáncer ahora tenemos [la expresión] “efectos a la salud humana” -cualesquiera que éstos sean.

La demanda Wilson/Akre aparece en un tiempo especialmente bueno para hacer pública la relación entre la rBGH y el cáncer humano debido a que han salido a la luz nuevas evidencias.



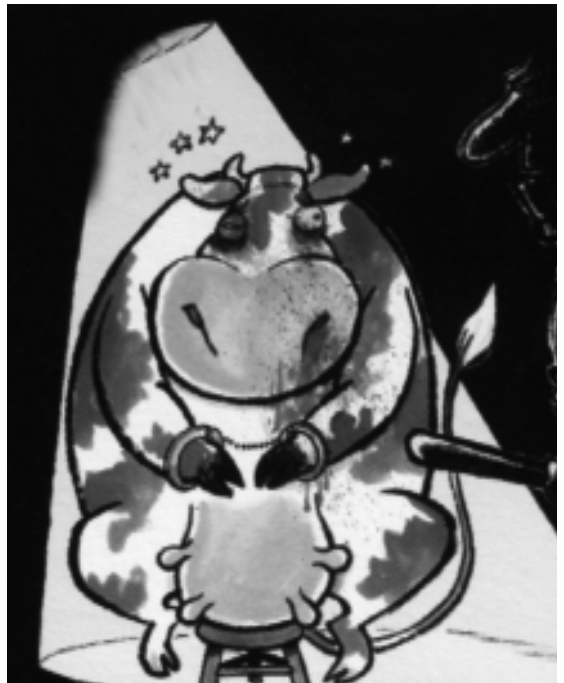
Cuando una vaca es inyectada con rBGH se estimula su producción de leche, pero no directamente. La presencia de la rBGH en la sangre de la vaca estimula la producción de otra hormona, llamada Factor I de Crecimiento similar a la Insulina, o IGF-I (por sus siglas en inglés). Es el IGF-I el que estimula la producción de leche.

El IGF-I es una proteína hormonal que se encuentra de manera natural tanto en vacas como en seres humanos [3]. El IGF-I de las vacas es químicamente idéntico al IGF-I de los seres humanos [4]. El uso de la rBGH aumenta los niveles de IGF-I en la leche de la vaca, aunque la cantidad del aumento está en discusión. Más aún, el IGF-I en la leche no se destruye por la pasteurización. Debido a que el IGF-I es activo en los seres humanos -haciendo que las células se dividan- cualquier aumento en el IGF-I de la leche conlleva a preguntas obvias: ¿causará esto la división celular y el crecimiento inapropiados, llevando a la aparición de tumores?

El Consejo de Asuntos Científicos de la Sociedad Estadounidense de Medicina (Council on Scientific Affairs of the American Medical Association) expresó formalmente su inquietud acerca del IGF-I relacionado a la rBGH en 1991, diciendo: “Se requerirán más estudios para determinar si la ingestión de concentraciones mayores de las normales del factor de crecimiento bovino similar a la insulina [IGF-I] es segura para los niños, los adolescentes y los adultos” [5].

La posición pública de Monsanto desde 1994 ha sido que el IGF-I no está aumentado en la leche de las vacas tratadas con rBGH -a pesar de sus propios estudios en contrario. Por ejemplo, al escribir en la revista británica LANCET, en 1994, investigadores de Monsanto dijeron “...la concentración de IGF-I en la leche de vacas tratadas con rBST

no cambia” y “...no hay evidencias de que el contenido hormonal de la leche de las vacas tratadas con rBST sea de ninguna manera diferente al de las vacas no tratadas de esa forma” [6]. [Monsanto llama a la rBGH rBST (somatotropina bovina recombinante), evitando así el uso de la palabra ‘hormona’]. Sin embargo, en una carta publicada, el investigador británico T. B. Mepham le recordó a Monsanto que en su solicitud de 1993 al gobierno británico para obtener permiso para vender la rBGH en Inglaterra, la propia Monsanto reportó que “el nivel de IGF-I aumentó substancialmente [tanto como unas cinco veces]” [7]. La FDA de los EUA reconoce que el IGF-I en la leche de vacas tratadas con rBGH es elevado [4]. Otros defensores de la rBGH reconocen que al menos duplican la cantidad de hormona IGF-I en la leche [8]. El primer reporte en la literatura encontró que el IGF-I en la leche de vacas tratadas con rBGH estaba aumentado en un factor de 3,6 [9].



¿Promueve el IGF-I el cáncer?

En enero de este año un estudio de Harvard publicado en SCIENCE de 15.000 hombres caucásicos reportó que aquellos con niveles altos -pero todavía normales- de IGF-I en sangre tienen una probabilidad 4 veces mayor que los hombres promedio de enfermarse de cáncer de próstata [1]. El reporte de SCIENCE concluye diciendo: *“Finalmente, nuestros resultados crean la inquietud de que la administración de GH [hormona de crecimiento, por sus siglas en inglés] o IGF-I por periodos largos, como se propone para hombres de edad para retrasar los efectos del envejecimiento, pudieran aumentar el riesgo de cáncer de próstata”*. De manera análogo,

los esfuerzos actuales de Monsanto para aumentar los niveles de IGF-I en el suministro de leche estadounidense conllevan a la pregunta: si los niños pequeños beben leche de vacas tratadas con rBGH por periodos largos, ¿van entonces los niveles elevados de IGF-I a aumentar sus tasas de cáncer de próstata? Esta no es una pregunta que debiera ser respondida por un experimento general con el pueblo estadounidense, pero eso es precisamente lo que Monsanto está haciendo en este momento. Es difícil ponerle una buena cara a esto, por mucho que la Fox pueda intentarlo.

La historia Wilson/Akre es la de periodistas talentosos, muy trabajadores tratando de contar una historia importante de salud pública, exponiendo las mentiras y la corrupción de Monsanto, de la FDA, y ahora también de la Fox. Al menos, quizás la valentía de Steve Wilson



y Jane Akre despertará a muchos más de nosotros a los peligros potenciales del último experimento de Monsanto con los niños estadounidenses.

NOTAS

1. June M. Chan y otros, Plasma Insulin-Like Growth Factor-I [IGF-I] and Prostate Cancer Risk: A Prospective Study," SCIENCE Vol. 279 (January 23, 1998), págs. 563-566.
2. En su libro "Milk, the deadly poison" [ISBN 0-9659196-0-9] (Englewood Cliffs, NJ: Argus Press [Tel. (201) 871-5871], 1997), págs. 67-96, Robert Cohen describe sus amplios esfuerzos para obtener una copia de este estudio no publicado de la FDA. Cohen introdujo una solicitud por la Ley de Libertad de Información para obtener el estudio y fue rechazada; apeló ante la FDA y perdió. Luego introdujo una demanda en la corte federal y perdió de nuevo. La FDA y las cortes están de acuerdo en que el público nunca se debería enterar de lo que les sucedió a aquellas ratas alimentadas con rBGH porque eso "dañaría irrepara-



blemente” a Monsanto. Basándose en la escasa información que ha sido publicada sobre el aumento de peso de las ratas durante el estudio de 90 días, Cohen piensa que muchas o tal vez todas las ratas se enfermaron de cáncer. El aumento de peso en las ratas está descrito de manera obscura en las Tablas 1 y 2 en: Judith C. Juskevich y C. Greg Guyer, “Bovine Growth Hormone: Human Food Safety Evaluation,” *SCIENCE* Vol. 249 (1990), pág. 875-884.

3. T.B. Mepham, “Public health implications of bovine somatotrophin [sic] use in dairying: discussion paper,” *Journal of the Royal Society of Medicine* Vol. 85. Diciembre, 1992), págs. 736-739.

4. Judith C. Juskevich y C. Greg Guyer, “Bovine Growth Hormone: Human Food Safety Evaluation.” *Science*. Vol. 249 (1990), págs. 875-884.

5. Council on Scientific Affairs, American Medical Association. “Biotechnology and the American Agricultural Industry.” *JAMA [Journal of the American Medical Association]* Vol. 265, No. 11 (Marzo 20, 1991), pág. 1433.

6. Robert J. Collier y otros, “[Untitled Letter to the Editor],” *Lancet*, Vol. 344 (Septiembre 17, 1994), pág. 816. Virginia V. Weldon, MD, Vice Presidenta Senior de Monsanto, dice: “...a partir de estudios detallados, la FDA ha concluido que la IGF-I no ha aumentado”. Ver Virginia V. Weldon, “Re ‘A Needless New Risk of Breast Cancer, Commentary, March 20’,” *Los Angeles Times*. Abril 4, 1994, pág. 6.

7. T. B. Mepham y otros, “Safety of milk from cows treated with bovine somatotropin,” *Lancet*. Vol. 344. Noviembre 19, 1994, págs. 1445-1446.

8. William H. Daughaday y David M. Barbano, “Bovine somatotropin supplementation of dairy cows: is the milk safe?” *Journal of the American Medical Association* Vol. 264, No. 8. Agosto 22, 1990, págs. 1003-1005.

9. C. G. Prosser y otros, “Increased secretion of insulin-like growth factor-I into milk of cows treated with recombinantly derived bovine growth hormone,” *Journal of Dairy Science*” Vol. 56 (1989), págs. 17-26.

Palabras claves: hormona de crecimiento bovino; bgh; rbgh; agricultura; producción de lácteos; monsanto; cáncer; carcinógenos; fda; food and drug administration; reporteros; despidos; tv; fox tv; tampa, fl; fl; steve wilson; jane akre; wtv; pitazos; fcc; ética periodísti-

ca; mastitis; antibióticos; igf-I; corrupción; 2,4,5-t; pcbs; agente naranja; veteranos de vietnam; Canadá; ama;

* Ver anterior artículo de P. Montagne “Cáncer de mama y hormonas rBGH” en el n° 74 de la revista *Medicina Holística* y también en Rachel.

- Leche, rBGH y Cancer. Abril 09, 1998. 593
- Cancer del Seno, rBGH . Mayo 14, 1998. 598

National Writers Union, UAW Local 1981/AFL-CIO)

CONTACTO Y FUENTE:
<http://www.rachel.org/search/index.cfm?St=1>

